



28.11.2012

Kj/8

## § 387

### Lainan myöntäminen Helsingin Golfklubi ry:lle

HEL 2012-001142 T 02 05 03 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti myöntää Helsingin Golfklubi ry:lle 240 000 euron suuruisen lainan urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista Talin kartanoalueen konehallin ja koneiden pesupaikan rakentamiseen rahoittamiseen seuraavin ehdoin:

Laina-aika: Laina on maksettava takaisin tasalyhennyksin kymmenen vuoden kuluessa.

Lainan korko: Lainasta maksettava korko on peruskoron suuruinen.

Lainan vakuus: Lainansaaja panttaa lainan vakuudeksi kiinteistön vuokraoikeuteen ja rakennuksiin kiinnitettyjä panttikirjoja, jotka ovat etuoikeusjärjestyksessä 90 %:n puitteissa kiinteistöviraston vahvistamasta hankinta-arvosta.

Lisäksi sovelletaan kaupunginhallituksen 10.12.2001 tekemän päätöksen mukaisia yleisiä laina- ja panttausehtoja.

Samalla kaupunginvaltuusto hyväksyi seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet golfkentän avoimempaan käyttöön. (Mari Holopainen)

#### Käsittely

Kaupunginvaltuusto päätti todeta, ettei valtuutettu Kaarin Taipale esteellisenä osallistunut asian käsittelyyn.

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Yrjö Hakanen valtuutettu Kati Peltolan kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi hylätä kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysjärjestys kuului seuraavasti: Ensin asetetaan valtuutettu Yrjö Hakasen hylkäysehdotus kaupunginhallituksen ehdotuksen vastaehdotukseksi. Mikäli valtuutettu Yrjö Hakasen ehdotus hyväksytään, raukeavat ehdotetut toivomusponnet. Jos kaupunginhallituksen ehdotus



hyväksytään, äänestetään ehdotettujen toivomusponsien hyväksymisestä.

Lisäksi oli ehdotettu kaksi kannatettua toivomuspontta.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy kaupunginhallituksen ehdotuksen, äänestää jaa; jos ei voittaa on valtuutettu Yrjö Hakasen hylkäysehdotus hyväksytty.

26 äänestys

JAA-ehdotus: Khs

Ei-ehdotus: Valtuusto päättää hylätä esityksen lainasta.

Jaa-äännet: 61

Outi Alanko-Kahiluoto, Annika Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Jere Lahti, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Sole Molander, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Sari Sarkomaa, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Antti Valpas, Olli Valtonen, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Ei-äännet: 10

Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Riikka Henttonen, Silvia Modig, Kati Peltola, Tuomo Valokainen, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen

Tyhjä: 11

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Emma Kari, Tuuli Kousa, Harri Lindell, Sari Näre, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio

Poissa: 3

Kaarin Taipale, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli ehdotettu hyväksyttäväksi seuraavat kaksi toivomuspontta:



28.11.2012

Kj/8

Valtuutettu Mari Holopainen oli valtuutettu Annika Anderssonin kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet golfkentän avoimempaan käyttöön.

Valtuutettu Paavo Arhinmäki oli valtuutettu Silvia Modigin kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään Talin golfkentän avaaminen kaikkien kaupunkilaisten käyttöön.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtaja esitti seuraavan äänestysjärjestyksen, jonka valtuusto hyväksyi: Ensin asetetaan vastakkain valtuutettu Mari Holopaisen ja valtuutettu Paavo Arhinmäen toivomusponnet. Tämän jälkeen äänestetään edellisessä äänestyksessä voittaneen toivomusponnen hyväksymisestä.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Mari Holopaisen toivomusponnen, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Paavo Arhinmäen toivomusponsi hyväksytty tässä äänestyksessä.

#### 27 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet golfkentän avoimempaan käyttöön.

EI-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään Talin golfkentän avaaminen kaikkien kaupunkilaisten käyttöön.

#### Jaa-äännet: 54

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Annika Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Riikka Henttonen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Jere Lahti, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Sole Molander, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Antti Valpas, Olli Valtonen, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri, Henrika Ziliacus-Tikkanen

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
hallintokeskus@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/hallintokeskus>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

F10680001200062637

**Alv.nro**

F102012566



Ei-äännet: 23

Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Harri Lindell, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Pekka Saarnio, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen

Tyhjä: 5

Arto Bryggare, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Sari Sarkomaa

Poissa: 3

Kaarin Taipale, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Äänestyksessä voitti valtuutettu Mari Holopaisen toivomusponsi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Mari Holopaisen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

28 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet golfkentän avoimempaan käyttöön.

EI-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 57

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Annika Andersson, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Riikka Henttonen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Emma Kari, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Harri Lindell, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Laura Rissanen, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri, Henriikka Zilliacus-Tikkanen

Tyhjä: 25

Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Jukka Järvinen, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Jere Lahti, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D



28.11.2012

Kj/8

Oker-Blom, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Riitta Snäll, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen

Poissa: 3

Kaarin Taipale, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Mari Holopaisen toivomusponnen.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Eija Venetkoski-Kukka, lainapäällikkö, puhelin: 310 36329  
eija.venetkoski-kukka(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Helsingin Golfklubi ry:n lainahakemus
- 2 Äänestyslistat

**Otteet**

**Ote**  
Hakija

**Otteen liitteet**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

**Päätösehdotus**

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää Helsingin Golfklubi ry:lle 240 000 euron suuruisen lainan urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista Talin kartanoalueen konehallin ja koneiden pesupaikan rakentamisen rahoittamiseen seuraavin ehdoin:

Laina-aika: Laina on maksettava takaisin tasalyhennyksin kymmenen vuoden kuluessa.

Lainan korko: Lainasta maksettava korko on peruskoron suuruinen.

Lainan vakuus: Lainansaaja panttaa lainan vakuudeksi kiinteistön vuokraoikeuteen ja rakennuksiin kiinnitettyjä panttikirjoja, jotka ovat etuoikeusjärjestyksessä 90 %:n puitteissa kiinteistöviraston vahvistamasta hankinta-arvosta.

Lisäksi sovelletaan kaupunginhallituksen 10.12.2001 tekemän päätöksen mukaisia yleisiä laina- ja panttausehtoja.

**Tiivistelmä**

Helsingin Golfklubi ry on rakennuttanut kiinteistöviraston Talin kartanoalueen rakennuksista purkaman maneesin tilalle uuden maneesirakennuksen (konehallin), jonka tuli olla entisenkorkeinen, kattomuodoltaan ja julkisivumateriaaliltaan samantyylinen rakennus.



28.11.2012

Kj/8

Alkuperäinen kustannusarvio ylittyi johtuen suojelumääräyksistä ja huonosti perustetun kivijalan purkamisesta. Lisäksi rakennettiin koneiden polttoainevarasto ja pesupaikka, jolloin Mätäjokeen johtava pesupaikka oli mahdollista purkaa ja siistiä jokiranta. Kokonaiskustannukset olivat n. 609 000 euroa. Alue on asemakaavassa merkitty urheilu- ja virkistyspalvelujen alueeksi, joka on kulttuurihistoriallisesti ja maisemakuvallisesti arvokas ja jota tulee hoitaa ja uudistaa siten, että sen luonne ja merkitys säilyvät.

## Esittelijä

Kaupunginhallitus pitää liikuntalautakunnan lausuntoon viitaten 240 000 euron suuruisen lainan myöntämistä Helsingin Golfklubi ry:lle perusteltuna. Yhdistyksen kaupungilta saamien lainojen pääoma on tällä hetkellä yhteensä 533 000 euroa. Urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoja on käytettävissä 9,9 miljoonaa euroa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Eija Venetkoski-Kukka, lainapäällikkö, puhelin: 310 36329  
eija.venetkoski-kukka(a)hel.fi

## Liitteet

1 Helsingin Golfklubi ry:n lainahakemus

## Otteet

**Ote**  
Hakija

**Otteen liitteet**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

## Tiedoksi

Liikuntavirasto  
Oikeuspalvelut  
Taloussuunnittelu- ja varainhallinta

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 19.11.2012 § 1285

HEL 2012-001142 T 02 05 03 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:



28.11.2012

Kj/8

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää Helsingin Golfklubi ry:lle 240 000 euron suuruisen lainan urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista Talin kartanoalueen konehallin ja koneiden pesupaikan rakentamisen rahoittamiseen seuraavin ehdoin:

Laina-aika: Laina on maksettava takaisin tasalyhennyksin kymmenen vuoden kuluessa.

Lainan korko: Lainasta maksettava korko on peruskoron suuruinen.

Lainan vakuus: Lainansaaja panttaa lainan vakuudeksi kiinteistön vuokraoikeuteen ja rakennuksiin kiinnitettyjä panttikirjoja, jotka ovat etuoikeusjärjestyksessä 90 %:n puitteissa kiinteistöviraston vahvistamasta hankinta-arvosta.

Lisäksi sovelletaan kaupunginhallituksen 10.12.2001 tekemän päätöksen mukaisia yleisiä laina- ja panttausehtoja.

12.11.2012 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Eija Venetkoski-Kukka, lainapäällikkö, puhelin: 310 36329  
eija.venetkoski-kukka(a)hel.fi

Liikuntalautakunta 14.02.2012 § 35

HEL 2012-001142 T 02 05 03 00

48 KO/Pitäjänmäki, Talin kartanoalue/Talin puistotie, kiinteistökartta F5/S3

Päätös

Liikuntalautakunnan lausunto

Lautakunta päätti todeta Helsingin Golfklubi ry:n lainahakemuksesta lausuntonaan kaupunginhallitukselle seuraavaa:

Helsingin Golfklubi ry (18.1.2012) esittää kaupunginhallitukselle osoittamassaan hakemuksessa, että Helsingin kaupunki myöntäisi järjestölle 240 000 (alv 0 %) euron lainan kaupungin urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista kymmenen vuoden takaisinmaksuajoin.

Liikuntalautakunta on aikaisemmin vastaavanlaisista hakemuksista lausuntoa antaessaan puoltanut tarkoituksenmukaisiksi katsotuissa hankkeissa maksimissaan 40 prosentin lainaosuutta niistä kokonaiskustannuksista, joista on vähennetty mahdollisten muiden



28.11.2012

Kj/8

tahojen myöntämän avustusten osuus ja laina-ajan osalta muun muassa kymmenen vuoden takaisinmaksuaikaa pitkäaikaisten maanvuokrasopimusten ollessa kyseessä. Tämä hanke ei sisällä muualta haettavia/myönnettyjä avustuksia. Lainahakemus noudattaa näiltä osin lautakunnan lausunnoissaan puoltamaa linjaa.

Rakennushanketta on pidettävä liikuntatoimen kannalta kannatettavana ja lainoituksen myöntämistä hakijalle urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista myös kaupungin edun mukaisena.

Lautakunta puoltaa omalta osaltaan nyt ilmoitetuilla kokonaiskustannuksilla ja esitetyn rahoitussuunnitelman mukaisesti haetun 240 000 euron lainan myöntämistä kymmenen vuoden laina-ajalla Helsingin Golfklubi ry:lle kymmenen vuoden takaisinmaksuajoin urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista käytettäväksi Talin kartanoalueella sijaitsevan maneesin (konehalli) uudelleen- ja koneiden pesupaikan rakentamisesta aiheutuneiden kustannusten osarahoitukseen.

Käsittely

14.02.2012 Ehdotuksen mukaan

Esteelliset: Anssi Rauramo

Esittelijä

osastopäällikkö  
Stefan Fröberg

Lisätiedot

Stefan Fröberg, osastopäällikkö, puhelin: 310 87901  
stefan.froberg(a)hel.fi